
국외출장 결과보고서

- 행사 제목: Forum on Population Ageing in Iran
- 일시 및 장소: 2017. 7. 3-5, KAYA LALEH PARK, Tabriz
- 참석 범위: 이란 정부 공무원, 전문가, UN, WHO 등(참석자 리스트 참조)
- 주관 및 주최: 이란 정부, UNFPA와 HelpAge
- 프로그램: 한국을 포함한 10여개 아시아 국가의 노인복지정책 경험 공유
- 7.3(월) - 프로그램 참조
- 개회식
- 아시아 지역의 고령화 현상 검토
- 이란, 베트남, 태국, 한국에서의 노인복지현황에 대한 발표 및 질문
- 한국 발표에 대한 주요 질문
 - 건강(신체, 심리적, 사회적, 영적 건강)의 4가지 측면에서 한국은 어떠한 대응을 하고 있는가?
 - . 한국은 실제적인 측면에서, 즉 노인이 어떠한 돌봄을 필요로 하는가 하는 측면에서 건강에 관심을 두는 측면이 있음.
 - . 종교나 영적 측면에서 대한 관심은 적은 편임.
 - 노후소득에 있어서 연금소득은 퇴직전의 소득 규모에 비추어 어느 정도의 규모인가?
 - . 소득대체율은 최종적으로 40%로 조정해가고 있는 상황임.
 - . 구체적인 액수는 가입기간과 직종에 따라서 상이함.
 - . 연금 소득의 규모를 높이기 위해서는 기여율이 높아져야 함. 따라서 연금소득의 충분성과 연금제도의 재정적 지속가능성 제고 간의 상대

적 중요성에 대한 사회적 논의와 합의가 필요함.

- NGO의 활동을 돕기 위한 노력에는 무엇이 있는지?

. 풀뿌리 운동이라는 측면에서의 활성화 노력은 부족하지만.

. 노인이 투표에 있어서 갖는 영향력이 큼. 정부에서는 대한노인회에 재정적 지원을 하고 있음.

- 노인실태조사에 대한 관심과 협력 방안 모색 필요성 강조.

. 노인복지법에 의거하여 3년마다 전국적인 대표성을 갖는 조사를 하고 있음.

. 전국적인 대표성을 갖는 통계를 산출하는 것을 목표로 하고 있으며, 시도통계 산출도 가능함.

. 아직 설문지가 영문으로 번역되지 않으나, 가까운 시일 내에 영문으로 번역하면 국제비교 연구가 가능할 것으로 판단됨.

○ 고령화에 대한 대응 과정과 주요 정책적 관심사의 변화 과정

□ 7.4(화) - 프로그램 참조

○ 패널 토의의 주요 내용

- 빈곤, 고령화의 여성화에 대한 관심 필요

- UNFPA는 convention on Ageing을 개최하려는 노력을 실시하여야 함.

○ 폐회식

- Tabriz 시장 등 폐회사

- 노인을 대표하여 80대 남자 노인이 폐회사

- Forum에서 논의된 내용에 기반하여 Tabriz Statement 발표(별도 자료 참조)

□ 7. 5(수) 현장 방문

○ daycare center 방문(Mehreghan Daily Center)

- 9-2시까지 운영, 가족에게 휴식의 시간을 제공하며, 노인의 우울증 방지, 기본적인 건강관리(월 1회 건강검진, 주1회 의사 방문)
- 엄격한 선정기준을 갖고 있지는 않지만, 보호가 필요한 노인을 대상으로 하며, 무료가 기본이나, 지불 능력이 있으면 소액을 받고 있음.

○ Dr. Fayazbakish Center 방문(별도 자료 참조)

- 정부에서 대지 제공, charity 단체에서 운영
 . 정부는 시민이 기부하고 싶으면 할 수 있도록 account를 만들었으며, 현물 기부도 이루어지고 있음.
- 노인을 위한 nursing home, 장애인 시설, 정신병/치매 노인 등을 분리 보호하는 시설로 구성
- 50 베드로 구성되어 있으면, 직원은 20명
- 월 400USD로 이중 150은 정부에서 보조하고 있음.
- 문화적 이유로 남자와 여자를 분리하여 보호하고 있음.
- 지역사회 보호를 선호하므로, nursing home의 대기자명단은 없음.

※ 추가정보

- 태국: national transfer account
- 태국: 2nd National Older Persons Plan(2002-2021)
 (1st: 1982-2001)
- 태국: Situation of The Thai Eldelry 2015 (표지에 노인사진 포함)- 매년 발표
- www. c3a, org.sg(싱가포르)

※ 향후 이슈

- spiritual health에 대한 검토
- work은 조작적 정의 및 범주: paid work만 의미해서는 안되며, unpaid work도 함께 고려되어야 할 것임.
- 사회서비스에 대한 spending 은 investment로 간주되어야 함: return 될 까지 소요되는 기간에 대한 논의 필요
- 보호 필요성에 따른 노인 분류(참고: 태국)
- active, productive, healthy, successful ageing 개념의 비교 검토 및 구체화 필요

별첨1: Regional Forum on Policy Implications of Population Ageing

Tabriz, I.R. Iran
3-5 July 2017

No.	Country	Org	Full Name	Job Title
1	Australia	Consultant	Dr Dharmapriya Wesumperuma	Ageing and Social Protection Advisor
2	China	Institute of Gerontology, Renmin University of China	Prof Dr Du Peng	Professor/Director
3	Japan	Graduate School of Letters, Asian Studies Unit, Kyoto University	Prof Wako Asato	Associate Professor
4	Korea	Center for Ageing and Population Studies, Korea Institute for Health and Social Affairs	Dr Kyung-Hee Chung	Director
5	Malaysia	University Putra Malaysia, Malaysian Research Institute on Ageing	Prof Tengku Aizan	Professor/ Director
6	Myanmar	Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement	Dr San San Aye	Acting Director General, Department of Social Welfare
7	Myanmar	Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement	Mr Thet Hlaing Tun	Deputy Director, Department of Social Welfare
8	Pakistan	Ministry of Planning, Development and Reform	Dr Asma Hyder	Member Social Sector and Development
9	Thailand	Senior Citizens Council of Thailand	Dr Vichai Chokevivat	President
10	Thailand	Health Insurance System Research Office, HealthSystemResearchInstitute	Dr Thaworn Sakulphanit	Program Director
11	Thailand	National Economic and Social Development Board	Ms Jinanggoon Rojananan	Senior Advisor in Policy and Plan
12	Vietnam	Institute of Public Policy and Management, National Economics University	Dr Giang Thanh Long	Director
13	Regional	HelpAge International Asia Pacific Regional Office	Mr Eduardo Klien	Regional Director
14	Regional	HelpAge International Asia Pacific Regional Office	Ms Meredith Wyse	Head of Programmes
15	Regional	Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (AFPPD)	Dr Mika Marumoto	Executive Director

별첨2

DRAFT Agenda

Day 1: July 3 rd	Starts	Ends
Registration	08:00	08:30
Official opening, speech by Government (Three officials)	08:30	09:20
Welcome speech UNFPA	09:20	09:30
<i>Dr Leila Joudane, UNFPA Iran Country Representative</i>		
Framing the Forum: Implications of population ageing	09:30	10:00
<i>Mr Eduardo Klien, HelpAge International</i>		
Break and photo	10:00	10:30
Demographic change in Asia	10:30	11:00
<i>Prof. Du Peng, Renmin University of China</i>		
How Asian Parliamentarians are approaching ageing	11:00	11:10
<i>Dr Mika Marumoto, Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (AFPPD)</i>		
Demographic change in Iran	11:10	11:40
<i>Prof. Jalal Abbasi-Shavazi, University of Tehran</i>		
Plenary Q&A	11:40	12:00
Lunch	12:00	13:00
<i>Social inclusion and income security</i>		
Income insecurity in old age and patterns of income		
• Presentation	13:00	13:30
• <i>Dr Giang Thanh Long, National Economics University, Vietnam</i>		
• Plenary discussion and Q&A	13:30	14:00
Social isolation and vulnerability in old age		
• Presentation	14:00	14:30
• <i>Dr Kyung-Hee Chung, Korea Institute for Health and Social Affairs</i>		
• Plenary discussion and Q&A	14:30	15:00
Break	15:00	15:30
<i>Demographic change and policy implications</i>		
Demographic change and policies on ageing: Older people	15:30	16:00
or population ageing?		
<i>Dr D. Wesumperuma, Adviser on Ageing and Social Protection</i>		
Demographic change and national development planning	16:00	16:30
<i>Ms Jinangoon Rojananan, National Economic and Social Development Board, Thailand</i>		

Are Asian societies prepared?

Panel discussion 16:30 17:15

Panelists: *Dr Asma Hyder, Ms Jinangoon Rojananan, Prof. Jalal Abbasi-Shavazi.* Moderator: *Dr Mika Marumoto*

Wrap-up and announcements 17:15 17:30

Day 2: July 4 th	Starts	Ends
Ageing and policy formulation		
Ageing policy frameworks: An overview	08:30	08:50
<i>Dr D. Wesumperuma, Adviser on Ageing and Social Protection</i>	08:50	09:10
Status of Iran's ageing policy development		
<i>Dr. Slaman Nejad, Secretariat of National Council of the Elderly, Iran</i>		
Institutional responsibilities: Social Welfare or inter-ministerial?		
• Presentation	09:10	09:30
• <i>Dr San San Aye, Myanmar Ministry of Social Welfare,</i>		
• <i>Relief and Resettlement</i>		
• Plenary discussion and Q&A	09:30	10:00
Break	10:00	10:30
Policy implementation, M&E and political commitment		
Measuring change		
• Presentation	10:30	11:00
• <i>Dr Vichai Chokevivat, Senior Citizens Council of Thailand</i>		
• Plenary discussion and Q&A	11:00	11:30
Building political will for ageing policies		
• Presentation	11:30	11:50
• <i>Prof. Tengku Aizan, University Putra Malaysia</i>		
• Plenary discussion and Q&A	11:50	12:20
Announcements	12:20	12:30
Lunch	12:30	13:30
	13:30	15:00

Parallel sessions (concurrent)

Parallel topic 1: Social services

Moderator: *Prof. Tengku Aizan*

- Ageing and inclusion in social services
- *Dr Thaworn Sakulphanit, Health System Research Institute, Thailand*
- Community organisations and social inclusion
- *Ms Meredith Wyse, HelpAge International*
- Discussion and Q&A

Parallel topic 2: Income security

Moderator: *Prof. Majid Kousheshi*

- Income from work and family in old age
- *Mr Eduardo Klien, HelpAge International*
- Pensions and social protection
- *Dr Giang Thanh Long, National Economics University, Vietnam*
- Discussion and Q&A

Break	15:00	15:30
--------------	--------------	--------------

<i>How can policies on ageing meet the challenges?</i>	15:30	16:30
---------------------------------------------------------------	--------------	--------------

Panel discussion

- Panellists: *Prof. Du Peng, Dr Vichai Chokevivat, Dr Giang Thanh Long, Prof. Jalal Abbasi-Shavazi. Moderator: Dr Leila Joudane*

Closing	16:30	17:00
---------	-------	-------

•

Closing speech from Government

- Conclusions of the Forum presented by HelpAge International